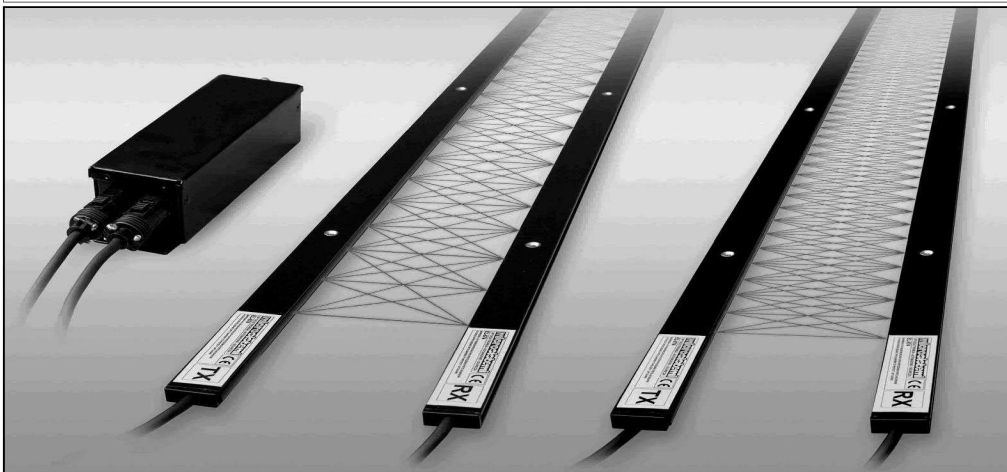


EL674 BARRIERA OTTICA A 74 RAGGI PER PROTEZIONE PORTE ASCENSORI
74 BEAMS OPTIC BARRIER TO PROTECT LIFT DOORS

EL974 BARRIERA OTTICA A 154 RAGGI PER PROTEZIONE PORTE ASCENSORI
154 BEAMS OPTIC BARRIER TO PROTECT LIFT DOORS



CODICE/ITEM	NUMERO RAGGI/NUMBER OF BEAMS	ALIMENTAZIONE/POWER SUPPLY
EL674-01	74	220V ac
EL674-02	74	12-24V dc
EL974-01	154	220V ac
EL974-02	154	12-24V dc

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL DATA

PORTATA/RANGE	0 ÷ 4 mt.
GRADO DI PROTEZIONE/DEGREE OF PROTECTION	IP 51
ASSORBIMENTO DI POTENZA/POWER CONSUPTION	3 W
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO/OPERATING TEMPERATURE	-15 ÷ +50°C
USCITA/OUTPUT	N.O. / N.C. RELAY CONTACT
PORTATA CONTATTO/OUTPUT CONTACT	2A - 30 Volt DC
	1A - 125 Volt AC
RAGGIO/OPTICAL RAY	INFRARED 900 nm
CONFORMITÀ/APPROVALS	89 / 336 / CEE
DIMENSIONI BARRIERE/BARRIER DIMENSIONS	10X25X2000 mm
DIMENSIONI UNITA' DI CONTROLLO/CONTROL UNIT DIMENSIONS	170X46X48 mm
LUNGHEZZA CAVI/CABLE LENGHT	4 mt.
TEMPO DI REAZIONE/REACTION TIME	< 90 m sec.
IMMUNITA' ALLA LUCE/LIGHT IMMUNITY	80000 LUX
DISASSAMENTO A 0mm/DISPLACEMENT AT 0mm	VERTICAL: ±20mm; HORIZONTAL: ±3mm
INSTALLAZIONE/INSTALLATION	STATICA O DINAMICA / STATIC OR DYNAMIC

ATTENZIONE:

- L'unità di controllo viene generalmente fissata sul tetto di cabina. TX ed RX devono essere collegati ad essa per mezzo dei due cavi di segnale che possono essere collegati indifferentemente ai due connettori presenti sull' unità di controllo. I cavi ridondanti possono essere ammassati. E' buona norma tenerli lontani da altri cavi per evitare possibili interferenze elettromagnetiche.
- Le barriere EL SERIES possono essere installate in modo statico oppure dinamico.
INSTALLAZIONE STATICA: TX e RX devono essere fissati in maniera stabile in modo da non oscillare durante il moto dell' ascensore. Pur accettando un notevole disallineamento, è opportuno accertarsi durante l'installazione che TX e RX si presentino il più possibile paralleli e in asse fra loro. Accertarsi che non vi siano corpi sporgenti o parti dondolanti tali da determinare interruzioni anche momentanee dei raggi. Qualora la barriera fosse esposta a luce solare (ascensori panoramici) è preferibile fissare l'RX sul lato meno esposto alla luce.
INSTALLAZIONE DINAMICA: E' opportuno prima dell' installazione controllare l'ottimo scorrimento delle ante, viceversa regolare le ante per uno scorrimento fluido senza ondulazioni o sobbalzi. TX e RX devono essere fissati con precisione ai due lati della porta dell'ascensore utilizzando le apposite viti fornite nella confezione. I massimi disassamenti consentiti, misurati in chiusura, sono +/- 20 mm in senso verticale e +/- 3 mm in senso orizzontale. Per quanto possibile è consigliato fissare TX e RX il più possibile arretrati rispetto al bordo delle ante. È preferibile fissare l'RX sul lato meno esposto alla luce solare. I cavi devono essere fissati saldamente ed adeguatamente con le apposite clip fornite nella confezione. Se installati correttamente sopportano un elevatissimo numero di movimenti. A tale scopo raccomandiamo di collocare i cavi in movimento assicurandosi che durante il moto abbiano uno scorrimento adeguatamente fluido, come da schema illustrativo vedi fig. 1. MICROSISTEMI ITALIA srl declina ogni responsabilità e non riconosce alcuna garanzia per danni sui cavi causati, a suo insindacabile giudizio, da una non corretta installazione.
- Dopo la corretta installazione il sistema può essere alimentato per dare inizio al funzionamento. Quando la barriera non è ostruita da qualche oggetto solo il LED verde è acceso sull'RX. Se la barriera è ostruita da qualche oggetto il LED verde ed il LED rosso sono accessi o lampeggiano.
- Manutenzione periodica:
 - Mantenere pulita la superficie esterna della barriera, in particolar modo tenere pulito il vetrino evitando di attaccarvi sopra adesivi che comprometterebbero la ricezione della luce ad infrarosso.
 - Controllare le connessioni dei cavi, le clips dei cavi, i cavi di alimentazione ed i cavi di segnale.
 - Non lavare con acqua o con solventi di vario tipo, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito per rimuovere le eventuali impurità.

WARNING:

- The control box should be fixed on the top of the cabin. TX and RX detectors must be jointed to the control box by the two signal cables that can be connected – without distinction - to both of the two connectors of the control box. Cables should be fastened firmly and properly with the pertinent clips. As their working life depends on their precise mounting it's necessary to check if their sliding is properly continuous. Redundant cables could be packaged into loops. Check to keep them away from other cables to avoid possible electromagnetic interferences.
- The mounting of the EL series optic barriers can be either dynamic or static in the lift car doors.
STATIC INSTALLATION: Both TX and RX detectors must be installed firmly so that they do not swing when the cabin is lifting up or down. During the installation make sure that the TX and RX detectors are as much as possible parallel and aligned within each other while accepting a significant misaligning. Make sure also that no projecting object or no swinging element obstructs the beams even temporarily. Should you install the barrier in the sunlight (panoramic plants) it's better to fix the RX on the side that is less exposed to sunshine.
DYNAMIC INSTALLATION: First of all it's necessary to check the right sliding of the cabin doors and adjust them so as to obtain a continuous slipping without wavings or jolts. RX and TX detectors must be perfectly fixed to both the cabin door sides using our fixing kit. Highest accepted misaligning: +/- 20 mm vertically, +/- 3 mm horizontally. It's advisable to install the RX and TX detectors as back as possible in comparison with the edge of the doors. It's preferable to fasten the RX on the side less exposed to the sunshine. Cables should be fastened firmly and properly with the pertinent clips included in the barrier set. The signal cables have been designed to support a high number of door movements providing that the mounting was correct. Therefore, we advise you to put the cables in movement making sure their sliding is properly continuous as shown in the illustrating diagram (see pict. 1). MICROSISTEMI ITALIA srl disclaims all responsibility and do not provide any warranty for damages affecting the cables due – in its final opinion- to a wrong wiring.
- After the correct installation the system can be turned on. When the curtain is not obstructed by any object the green LED only in the RX is on. When the barrier is obstructed by some object both green and red LED lights are on or flashing.
- Daily maintenance:
 - Keep the external surface of the barrier clean, especially keep the light filter plate clean and avoid attaching any sticker that might influence the receiving of the infrared light.
 - Check the wiring of the cables, the status of the cable clips, the power cables and the signal cables.
 - Do not wash the detectors by water jets and/or solvents. Use a soft and damped cloth to keep the light filter plate cleaned.

SISTEMI DI FISSAGGIO/FIXING SYSTEM :

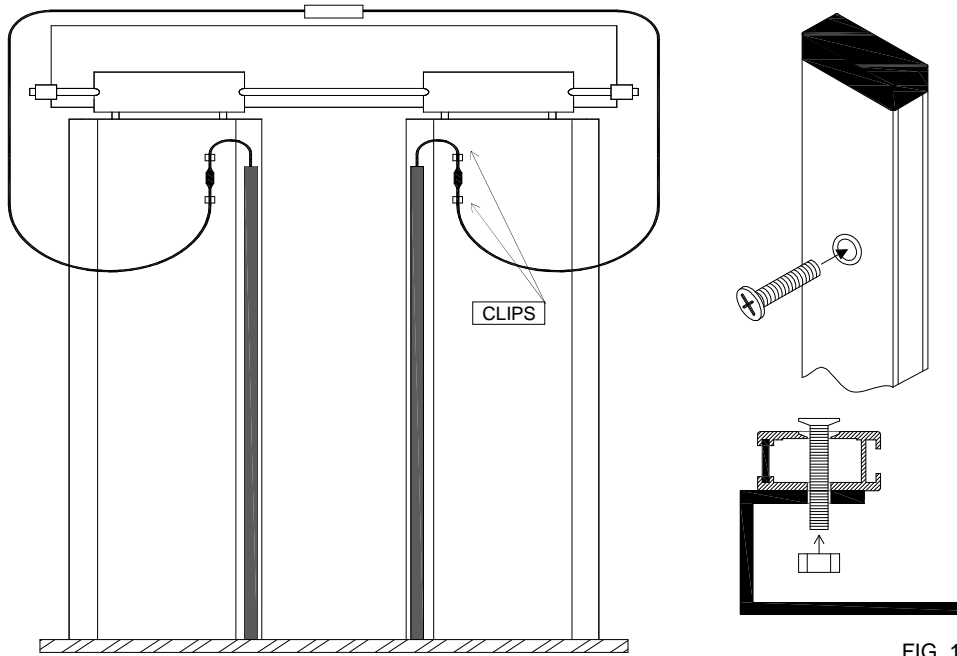


FIG. 1

DIMENSIONI/DIMENSIONS:

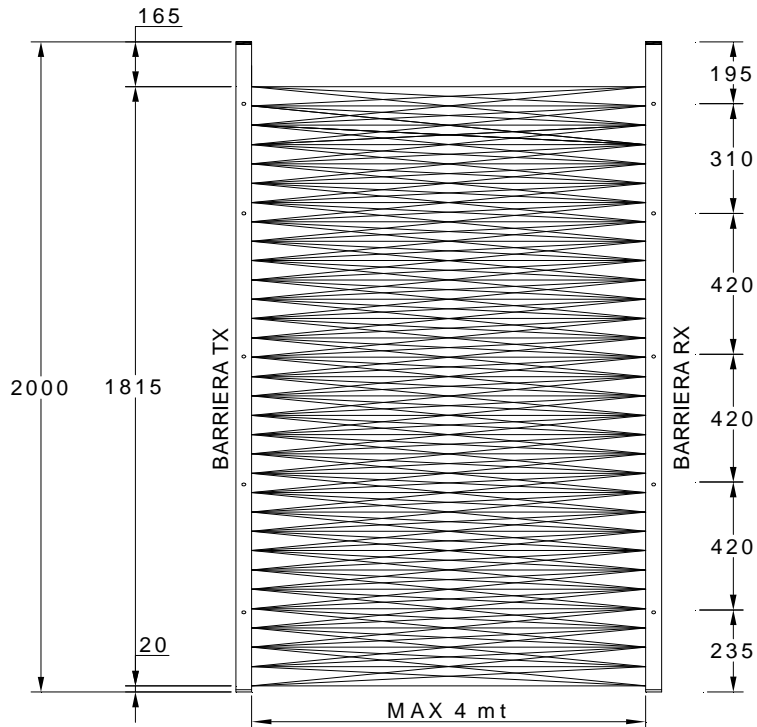


FIG. 2

DIAGNOSTICA LED/ LED DIAGNOSTICS

LED VERDE/ GREEN LED	LED ROSSO/ RED LED	CAUSE POSSIBILI/POSSIBLE CAUSES
ON	OFF	SCANSIONE NORMALE: LA PORTA SI DEVE CHIUDERE, SE NON AVVIENE PUO' DIPENDERE DA ERRATA CONNESSIONE, FILI DEI RELE', RELE' DANNEGGIATI O ALIMENTATORE GUASTO/NORMAL SCANNING: DOOR SHOULD CLOSE, IF NOT IT COULD DEPEND ON: WRONG CONNECTION, RELAY WIRING, BROKEN RELAYS OR CONTROL BOX OUT OF WORK.
OFF	OFF	ALIMENTAZIONE MANCANTE CABLAGGI SCOLLEGATI O INTERROTTI, CONTROLLARE CONNESSIONI E ALIMENTAZIONE/NO POWER, WRONG OR CUT OFF WIRING. CHECK CONNECTIONS AND POWER SUPPLY.
LAMPEGGIO VELOCE/ FAST FLASHING	OFF	CONNESSIONE APERTA NEL TX/TX CONNECTION OPEN CIRCUIT
LAMPEGGIO LENTO/ SLOW FLASHING	OFF	SISTEMA IN PAUSA: UN FOTODIODO E' GUASTO O OSTRUITO/SYSTEM IN TIMEOUT: ONE BROKEN OR OBSTRUCTED DIODE.
OFF	LAMPEGGIO/ FLASHING	CAVO IN CORTOCIRCUITO/CABLES SHOT CIRCUIT
LAMPEGGIO/ FLASHING	LAMPEGGIO/ FLASHING	RAGGIO OSTRUITO SU PRIMA SCHEDA/FIRST PCP BEAMS OBSTRUCTED
LAMPEGGIO/ FLASHING	ON	RAGGIO OSTRUITO SU SECONDA SCHEDA/SECOND PCP BEAMS OBSTRUCTED
ON	LAMPEGGIO/ FLASHING	RAGGIO OSTRUITO SU TERZA SCHEDA/THIRD PCP BEAMS OBSTRUCTED
ON	ON	RAGGIO OSTRUITO SU QUARTA SCHEDA/FOURTH PCP BEAMS OBSTRUCTED

ATTENZIONE:

SE LA PORTA CHIUSA DOVESSE APRIRSI ALL'IMPROVVISI SENZA RAGIONI, SALTELLA O VIBRA QUANDO E' IN MOVIMENTO PUO' DIPENDERE DA UN ERRATO COLLEGAMENTO DEI CAVI, ERRATA MESSA A TERRA DELLA SCATOLA DI CONTROLLO.

IMPORTANT NOTICE:

SHOULD THE CLOSED DOOR REOPEN SUDDENLY AND UNREASONABLY OR SHOULD IT JUMP OR VIBRATE WHEN SLIDING THEN THE FAULT COULD BE CAUSED BY: WRONG WIRING OF THE CABLES AND WRONG CONDUCTIVE EARTH OF THE CONTROL BOX.

**ALIMENTATORE 12V/24V OPPURE 220V
POWER SUPPLY 12V/24V OR 220V**

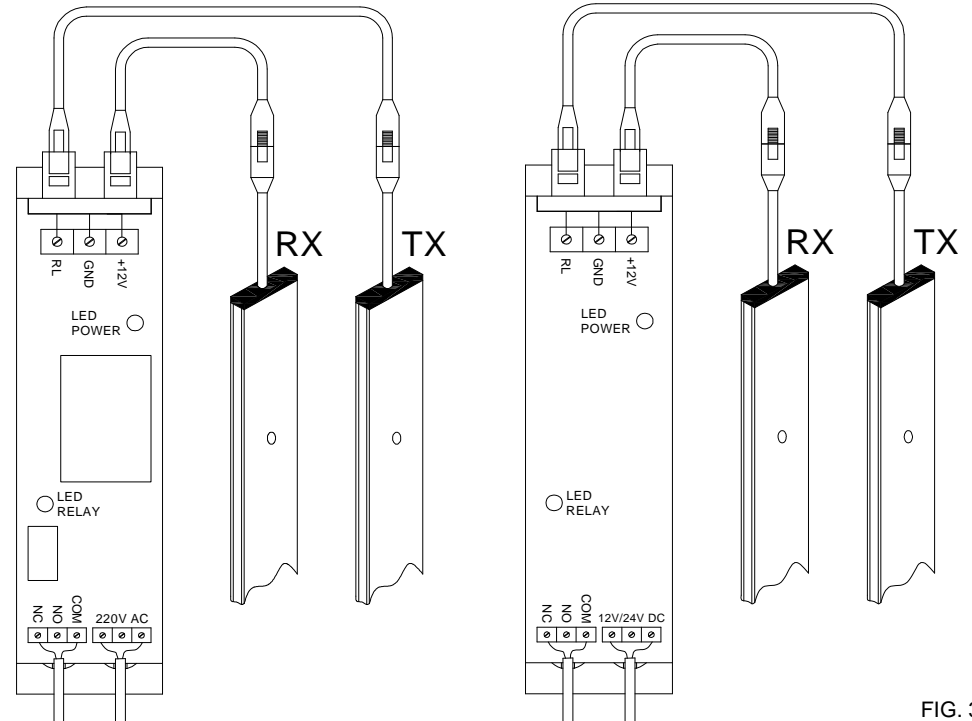


FIG. 3